

**Zeitschrift:** Die Berner Woche

**Band:** 36 (1946)

**Heft:** 49

**Rubrik:** Was die Woche bringt

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Was die Woche bringt

### KURSAAL BERN

Täglich Tee- und Abendkonzerte des Orchesters Guy Marrocco, Gesangseinlagen von Vico Torriani.

Dancing allabendlich und Sonntag nachmittag. Tanzkapelle Hans Gizéda. Boule-Spiel und Bar.

### Schweizerisches Rotes Kreuz

Heute und Morgen, den 5. und 6. Dezember sammelt der Zweigverein Bern-Mittelland des S. R. K. an der Postgasse 14 und im Burgerspital Kleider, Wäsche, Schuhe, Strümpfe jeder Art, für Säuglinge, Kinder, Männer und Frauen; Decken

jeder Art und Grösse; haltbare Lebensmittel; Näh- und Flickmaterial; Bestecke, Werkzeuge, Bücher und Hefte, Leder und Lederresten, Filzhüte. Die Sammelstellen sind durchgehend von 9 bis 18 Uhr offen. In zahlreichen Geschäften aller Branchen stehen unsere Rotkreuz-Sammelkörbe. Wenn Sie für Ihre Lieben in diesen Tagen die Weihnachtseinkäufe besorgen, legen Sie eine Gabe in diese Körbe für die in Ruinen oder Kellern lebenden Menschen. Die kleinste Spende wird mit Dank entgegengenommen. Das Rote Kreuz sorgt für sofortigen Weitertransport.

Im Namen des Zweigvereins Bern-Mittelland des S. R. K.

Der Präsident:  
Dr. med. E. Wyss.  
Für das Frauenkomitee:  
E. Beck-von Wattenwy.

## ...Vico Torriani

der sympathische Bündner Sänger im

## Kursaal Bern



### Jenni-Thunauer

#### TUCHHANDLUNG

Nachf. Rud. Jenni Sohn  
**Das Haus für Qualitätsware**  
**BERN** Kramgasse 51 Tel. 34740  
5% Rabattmarken



**WILLY MÜLLER**

Waisenhausplatz 21, 2. Etage, Bern



**guete Sunntig**  
und es feins-Dessert mit Crème-über-sowieso"



*Wird die Arbeit allzuschwer  
Dann muss OVOMALTINE her!*



**Confiserie**  
**GYSI**  
Bern,  
Schanzenstr. 2

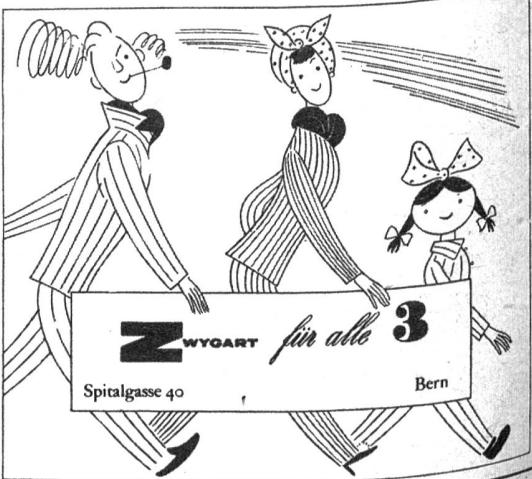


**GEMÄLDEAUSSTELLUNG**

**PAOLO**

14 Kornhausplatz B E R N

Täglich 13—19 Uhr



Ein sicherer Weg zur Weihnachtsfreude führt  
durch die

**DROGERIE**  
**Strassberg**  
HANS WEIBEL-RYSER - BÜREN a.d.AARE

Sie ist das Fachgeschäft für 3000 Spezialitäten,  
darunter eine Fülle gediegener, praktischer

**Festgeschenke**